

Gouvernement du Québec

**O.C. 486-2002, 24 April 2002**

An Act respecting municipal territorial organization  
(R.S.Q., c. O-9)

Corrections to Order in Council 123-2002 dated 13 February 2002 respecting the designation of cour municipale commune de la Ville de Saguenay

WHEREAS, under Order in Council 841-2001 dated 27 June 2001, Ville de Saguenay was constituted on 18 February 2002;

WHEREAS the Order in Council was made in accordance with section 125.11 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9);

WHEREAS, under section 18.4 of the Act respecting municipal courts (R.S.Q., c. C-72.01), enacted by section 31 of chapter 54 of the Statutes of 2000, where more than one municipal court has jurisdiction in the municipalities referred to in the order made pursuant to section 125.11 of the Act respecting municipal territorial organization on the day preceding the date of coming into force of the order, the Government shall designate, on the recommendation of the Minister of Justice, the municipal court to have jurisdiction in the territory of the municipality resulting from the amalgamation;

WHEREAS the operative part of Order in Council 123-2002 dated 13 February 2002 stipulates “That cour municipale commune de la Ville de Saguenay be designated as the common municipal court having jurisdiction in the territory of the new Ville de Saguenay” while it should have read “That cour municipale commune de la Ville de Chicoutimi be designated as the common municipal court having jurisdiction in the territory of the new Ville de Saguenay”;

WHEREAS an obvious clerical error occurred in the operative part of Order in Council 123-2002 dated 13 February 2002 as regards the designation of the municipal court having jurisdiction in the territory of the new Ville de Saguenay;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Justice:

THAT Order in Council 123-2002 dated 13 February 2002 be amended by substituting the following for the operative part:

THAT cour municipale commune de la Ville de Chicoutimi be designated as the common municipal court having jurisdiction in the territory of the new Ville de Saguenay and that the name of the common municipal court be “Ville de Chicoutimi Common Municipal Court”.

5010